



06.05.2021

Językoznawstwo

**Argentyna w prozie wspomnieniowej Józefy Radzymińskiej. Perspektywa językowo-kulturowa**

Autor/Redaktor: Nina Pielacińska, Adrianna Weronika Seniów

Wydawnictwo:: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego

ISBN: 978-83-7972-424-6

---

Józefa Radzymińska była polską pisarką i jedną z ważniejszych działaczek Polonii argentyńskiej. Mimo że jej obfity, różnorodny genologicznie i tematycznie dorobek literacki obejmuje ponad 70 utworów wydawanych w latach 1937–2002, jest to współcześnie postać nieznana szerokiemu gronu polskich czytelników i niemal nieobecna w nowszych opracowaniach historycznoliterackich.

Przedmiotem naszego zainteresowania w tej książce czynimy prozę wspomnieniową Józefy Radzymińskiej, tj. *Biały Orzeł nad Rio de la Plata* oraz *Czternaście lat mroku*. Oba teksty dotyczą życia Polonii w Argentynie, zostały jednak wydane już po powrocie pisarki do Polski i były przeznaczone głównie dla polskiego czytelnika. Ukazują emigrację przez pryzmat osobistych doświadczeń pisarki, zawierają wnikliwy obraz społeczności polonijnej, skupionej wokół licznych stowarzyszeń i kół, przynoszą nieznane powszechnie informacje o ich działalności, stosunku do opuszczonej ojczyzny, warunkach życia, sposobach odnalezienia się w egzotycznej przestrzeni.

Niniejsza książka wpisuje się w nurt badań poświęconych emigracji polskiej, a szczególnie w rozpoczęty w ostatnich latach tok rozważań związanych z pisarstwem kobiet emigrantek, jest to jednocześnie opracowanie, które uzupełnia prowadzone na gruncie lingwistyki badania nad językiem pisarzy. Interesują nas bowiem nie tylko refleksje nad przedstawionymi przez Józefę Radzymińską obrazami emigracji polskiej, ale także właściwości językowo-stylistyczne jej argentyńskich wspomnień.

### **Spis treści**

Stan badań nad obrazem emigracji w literaturze polskiej

Cel, zakres, metoda badań

Kompozycja pracy

Józefa Radzymińska - biografia

## **1. Dlaczego Argentyna?**

1.1. Zarys historii emigracji polskiej do Argentyny

1.2. Stan badań nad Polonią w Argentynie

## **2. *Po stokroć bezdomna...* językowo-stylistyczny kształt opisów życia**

### **emigracyjnego**

2.1. W drodze

2.2. Na obcej ziemi - osvajanie obcości

2.2.1. Problemy z formalnościami

2.2.2. Organizacja nowego życia

2.2.3. Tęsknota za ojczyzną

2.2.4. Organizacja życia i pracy na obczyźnie

## **3. *Santa Maria! Da buenos aires!* Językowo-stylistyczny kształt opisów realiów**

### **argentyńskich**

3.1. Klimat i przyroda Argentyny

3.2. Kultura argentyńska

3.2.1. Indianie, konkwista, walki o niepodległość Argentyny

3.2.2. Gaucho

3.2.3. Yerba mate

3.2.4. Karnawał

3.3. Buenos Aires - życie codzienne i obyczaje

3.4. Sytuacja społeczno-polityczna

**4. Środowisko Polonii argentyńskiej w świetle prozy wspomnieniowej Józefy**

**Radzywińskiej**

4.1. Emigranci polityczni

4.2. Emigracja chłopska

4.3. Związki Polaków w Argentynie i organizacje polonijne

4.4. Polonijna działalność artystyczna

4.5. Podróżnicy

4.6. Inni

4.7. Polonia literacka

**Fotografie**

**Bibliografia**

**Summary**

---

Rok publikacji: 2020

Strony: 197

Linki:

- <http://wydawnictwo.univ.szczecin.pl/argentyna-w-prozie-wspomnieniowej-jozefy-radzyminskiej-perspektywa-jezykowokulturowa-p-770.html#opis>

Słowa kluczowe: Argentyna, językoznawstwo, emigracja